## If I had Wings

If I had wings, I would fly to you.

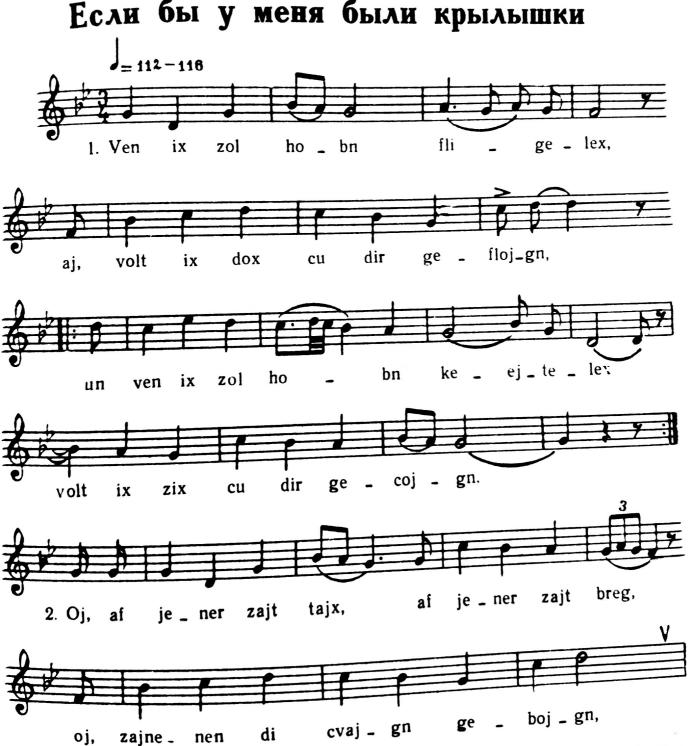
If I had chains, I would pull you to me.
Oh, on that other side of the river,
on that other side of the bank
the boughs are bent.

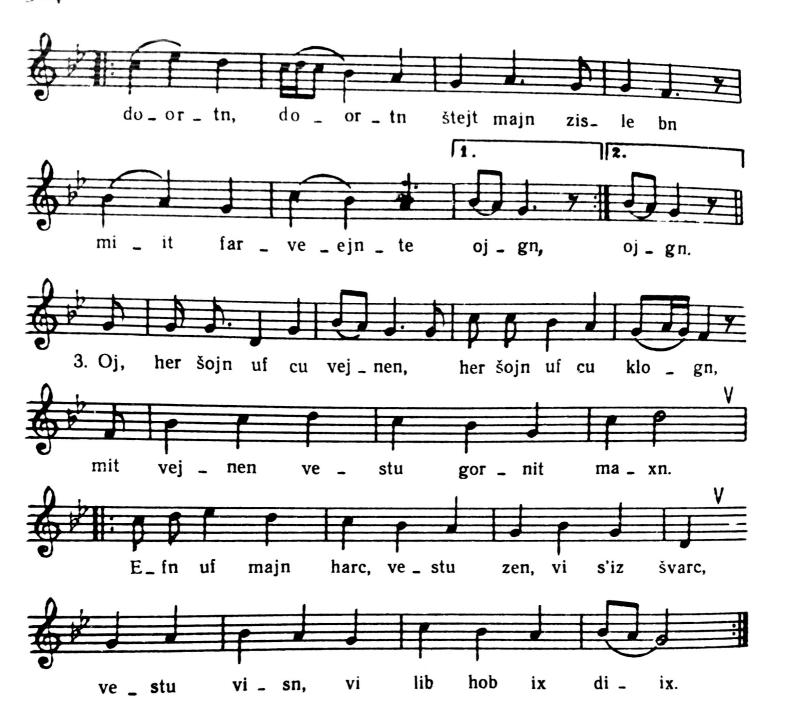
There, there stands my sweetheart with
tearful eyes.

Oh, stop weeping, stop wailing. You will accomplish nothing with tears. Open up my

heart, you'll see it's black. You'll know how I love you.

## 1. Ven ix zol hobn fligelex You'll Eсли бы у меня были крылышки





- 1. Ven ix zol hobn fligelex,
  Aj, volt ix dox cu dir geflojgn,
  Un ven ix zol hobn kejtelex,
  Volt ix zix cu dir gecojgn.

  2 mol
- Oj, af jener zajt tajx, af jener zajt breg,
   Oj, zajnen di cvajgn gebojgn,
   Dortn, dortn štejt majn zis-lebn
   Mit farvejnte ojgn.

  2 mol
- 3. Oj, her šojn uf cu vejnen, her šojn uf cu klogn,
  Mit vejnen vestu gornit maxn.
  Efn uf majn harc, vestu zen, vi s'iz švarc,
  Vestu visn, vi lib hob ix dix.

## VEN IKH ZOL HOBN FLIGELEKH If I had wings

Yiddish Folk Song from M. Beregovsky collection

1 <u>Ven</u> ikh zol hobn fligelekh, Ay <u>volt</u> ikh dokh tsu dir gefloygn, Un <u>ven</u> ikh zol hobn keytelekh, <u>Volt</u> ikh zikh tsu dir getsoygn.

2 Oy, oyf <u>yen</u>er zayt taykh, oyf yener zayt breg, oy <u>zay</u>nen di tsvaygn geboygn, <u>dortn</u>, dortn shteyt mayn zis lebn <u>mit</u> farveynte oygn.

3 Oy, <u>her</u> shoyn uf tsu veynen, her shoyn uf tsu klogn, mit <u>vey</u>nen vestu gornit makhn. <u>Efn</u> uf mayn harts, vestu zen, vi s'iz shvarts, Vestu visn, vi lib hob ikh dikh.

If I had wings, I would fly to you.

If I had chains, I would pull myself to you.

Oh, on that other side of the river,
on that other side of the bank
the boughs are bent.

There, there stands my sweetheart with tearful eyes.
Oh, stop weeping, stop wailing.
You will accomplish nothing with tears.
Open up my heart, you'll see it's black.
You'll know how I love you.